KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ

V Bruselu dne 25.2.2005
KOM(2005) 60 v konečném znění

2005/0011 (CNS)

Návrh

ROZHODNUTÍ RADY

o podpisu a prozatímním uplatňování Dohody mezi Evropským společenstvím a Ázerbájdžánskou republikou o některých aspektech leteckých služeb

Návrh

ROZHODNUTÍ RADY

o uzavření Dohody mezi Evropským společenstvím a Ázerbájdžánskou republikou o některých aspektech leteckých služeb

(předložené Komisí)

DŮVODOVÁ ZPRÁVA

Mezinárodní vztahy mezi členskými státy a třetími zeměmi v oblasti letectví jsou obvykle upraveny dvoustrannými dohodami mezi členskými státy a třetími zeměmi o leteckých službách, jejich přílohami a jinými souvisejícími dvoustrannými či vícestrannými ujednáními.

Na základě rozsudků Soudního dvora Evropských společenství ve věcech C-466/98, C-467/98, C-468/98, C-471/98, C-472/98, C-475/98 a C-476/98 má Společenství v otázce různých aspektů externího letectví výlučnou pravomoc. Soudní dvůr rovněž upřesnil právo leteckých dopravců Společenství užívat výhod práva usazování ve Společenství, včetně práva na nediskriminační přístup k trhu.

Tradičními doložkami o jmenování ve dvoustranných dohodách členských států o leteckých službách se porušují právní předpisy Společenství. Tyto doložky umožňují třetí zemi zamítnout, zrušit nebo pozastavit povolení nebo schválení leteckého dopravce, který byl jmenován členským státem, není však významným dílem ve vlastnictví tohoto členského státu či jeho státních příslušníků a ani nepodléhá jejich efektivní kontrole. Tato skutečnost byla shledána jako diskriminační vůči dopravcům Společenství, kteří jsou usazeni na území některého členského státu, avšak které vlastní a kontrolují státní příslušníci jiného členského státu. To odporuje článku 43 Smlouvy, který státním příslušníkům členských států, kteří uplatnili svou svobodu usazování, zaručuje, že s nimi bude v jiném členském státě zacházeno stejným způsobem jako se státními příslušníky tohoto členského státu.

Na základě rozsudků Soudního dvora Rada v červnu 2003 pověřila Komisi, aby zahájila jednání se třetími zeměmi o nahrazení některých ustanovení stávajících dvoustranných dohod dohodou Společenství.[1]

V souladu s postupy a směrnicemi uvedenými v příloze rozhodnutí Rady, kterým se Komise pověřuje, aby zahájila jednání se třetími zeměmi o nahrazení některých ustanovení stávajících dvoustranných dohod dohodou Společenství, vyjednala Komise s Ázerbájdžánskou republikou dohodu, která nahrazuje některá ustanovení stávajících dvoustranných dohod mezi členskými státy a Ázerbájdžánskou republikou o leteckých službách. Článek 2 dohody nahrazuje tradiční doložky o jmenování doložkou Společenství o jmenování, která všem dopravcům Společenství povoluje užívat výhod plynoucích z práva usazování.
Články 4 a 5 dohody se zabývají dvěma typy doložek týkajícími se záležitostí v pravomoci Společenství.
Článek 4 se zabývá zdaněním leteckých pohonných hmot, záležitostí, která byla harmonizována směrnicí Rady 2003/96/ES, kterou se mění struktura rámcových předpisů Společenství o zdanění energetických produktů a elektřiny, zejména čl. 14 odst. 2 uvedené směrnice. Článek 5 (Tvorba cen) řeší rozpory mezi stávajícími dvoustrannými dohodami o leteckých službách a nařízením Rady č. 2409/92 o tarifech a sazbách za letecké služby, které zakazuje dopravcům ze třetích zemí, aby měli rozhodující úlohu při určování ceny leteckých služeb za dopravu uskutečňovanou výhradně ve Společenství.

Rada se žádá, aby schválila rozhodnutí o podpisu a prozatímním uplatňování a o uzavření Dohody mezi Evropským společenstvím a Ázerbájdžánskou republikou o některých aspektech leteckých služeb a aby jmenovala osoby zmocněné podepsat dohodu jménem Společenství.

---

[1] Rozhodnutí Rady 11323/03 ze dne 5. června 2003 (vyhrazený dokument)

Návrh

ROZHODNUTÍ RADY

o podpisu a prozatímním uplatňování Dohody mezi Evropským společenstvím a Ázerbájdžánskou republikou o některých aspektech leteckých služeb

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na čl. 80 odst. 2 ve spojení s čl. 300 odst. 2 prvním pododstavcem první větou této smlouvy,

s ohledem na návrh Komise[2],

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Rada dne 5. června 2003 pověřila Komisi, aby zahájila jednání se třetími zeměmi o nahrazení některých ustanovení stávajících dvoustranných dohod dohodou Společenství.

(2) Komise jménem Společenství vyjednala dohodu s Ázerbájdžánskou republikou o některých aspektech leteckých služeb v souladu s postupy a směrnicemi uvedenými v příloze rozhodnutí Rady, kterým se Komise pověřuje, aby zahájila jednání se třetími zeměmi o nahrazení některých ustanovení stávajících dvoustranných dohod dohodou Společenství.

(3) S výhradou možného uzavření dohody k pozdějšímu datu je třeba dohodu, kterou Komise vyjednala, podepsat a prozatímně uplatňovat,

ROZHODLA TAKTO:

Jediný článek

1. S výhradou následného uzavření k pozdějšímu datu je předseda Rady oprávněn jmenovat osoby zmocněné podepsat jménem Evropského společenství Dohodu mezi Evropským společenstvím a Ázerbájdžánskou republikou o některých aspektech leteckých služeb.

2. Než dohoda vstoupí v platnost, je třeba ji prozatímně uplatňovat, a to od prvního dne prvního měsíce po dni, kdy si strany vzájemně oznámí dokončení postupů potřebných tento účel. Předseda Rady je oprávněn učinit oznámení stanovené v čl. 8 odst. 2 dohody.

---

[2] Úř. věst. C , , s. .

3. Znění dohody se připojuje k tomuto rozhodnutí.

V Bruselu dne

Za Radu
předseda/předsedkyně

2005/0011 (CNS)

Návrh

ROZHODNUTÍ RADY

o uzavření Dohody mezi Evropským společenstvím a Ázerbájdžánskou republikou o některých aspektech leteckých služeb

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na čl. 80 odst. 2 ve spojení s čl. 300 odst. 2 prvním pododstavcem první větou a čl. 300 odst. 3 prvním pododstavcem této smlouvy,

s ohledem na návrh Komise[3],

s ohledem na stanovisko Evropského parlamentu[4],

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Rada dne 5. června 2003 pověřila Komisi, aby zahájila jednání se třetími zeměmi o nahrazení některých ustanovení stávajících dvoustranných dohod dohodou Společenství.

(2) Komise jménem Společenství vyjednala dohodu s Ázerbájdžánskou republikou o některých aspektech leteckých služeb v souladu s postupy a směrnicemi uvedenými v příloze rozhodnutí Rady, kterým se Komise pověřuje, aby zahájila jednání se třetími zeměmi o nahrazení některých ustanovení stávajících dvoustranných dohod dohodou Společenství.

(3) Tato dohoda byla jménem Společenství podepsána dne s výhradou jejího možného uzavření k pozdějšímu datu, v souladu s rozhodnutím Rady …/…/ES ze dne [5],

(4) Tato dohoda by měla být schválena,

ROZHODLA TAKTO:

Článek 1

1. Dohoda mezi Evropským společenstvím a Ázerbájdžánskou republikou o některých aspektech leteckých služeb se schvaluje jménem Společenství.

---

[3] Úř. věst. C , , s. .
[4] Úř. věst. C , , s. .
[5] Úř. věst. C , , s. .

2. Znění dohody se připojuje k tomuto rozhodnutí.

Článek 2

Předseda Rady je oprávněn jmenovat osobu zmocněnou učinit oznámení stanovené v čl. 8 odst.1 dohody.

V Bruselu dne

Za Radu
předseda/předsedkyně

PŘÍLOHA

DOHODA

mezi Evropským společenstvím a vládou Ázerbájdžánské republiky

o některých aspektech leteckých služeb

EVROPSKÉ SPOLEČENSTVÍ

na jedné straně a

VLÁDA ÁZERBÁJDŽÁNSKÉ REPUBLIKY

na straně druhé

(dále jen „strany“)

ZAZNAMENÁVAJÍCE, že mezi několika členskými státy Evropského společenství a Ázerbájdžánskou republikou byly uzavřeny dvoustranné dohody o leteckých službách, které obsahují ustanovení, jež jsou v rozporu s právem Společenství,

ZAZNAMENÁVAJÍCE, že Evropské společenství má výlučnou pravomoc ohledně řady aspektů, které mohou být obsaženy v dvoustranných dohodách o leteckých službách uzavřených mezi členskými státy Evropského společenství a třetími zeměmi,

ZAZNAMENÁVAJÍCE, že podle práva Evropského společenství mají letečtí dopravci Společenství usazení v členském státě právo na nediskriminační přístup na letecké trasy mezi členskými státy Evropského společenství a třetími zeměmi,

S OHLEDEM na dohody mezi Evropským společenstvím a některými třetími zeměmi, podle nichž mají státní příslušníci těchto třetích zemí možnost získat vlastnictví v leteckých dopravcích licencovaných v souladu s právem Evropského společenství,

UZNÁVAJÍCE, že ustanovení dvoustranných dohod o leteckých službách mezi členskými státy Evropského společenství a Ázerbájdžánskou republikou, která jsou v rozporu s právem Evropského společenství, musí být plně uvedena do souladu s tímto právem, aby se vytvořil řádný právní základ pro letecké služby mezi Evropským společenstvím a Ázerbájdžánskou republikou a aby se zachovala návaznost těchto leteckých služeb,

ZAZNAMENÁVAJÍCE, že ustanovení dvoustranných dohod o leteckých službách uzavřených mezi členskými státy Evropského společenství a Ázerbájdžánskou republikou, která nejsou v rozporu s právem Evropského společenství, se nemusí měnit nebo nahrazovat,

ZAZNAMENÁVAJÍCE, že záměrem Evropského společenství v rámci těchto jednání není zvýšit celkový objem letecké dopravy mezi Evropským společenstvím a Ázerbájdžánskou republikou, ovlivnit rovnováhu mezi leteckými dopravci Společenství a leteckými dopravci Ázerbájdžánské republiky, ani vyjednávat o změnách ustanovení stávajících dvoustranných dohod o leteckých službách, které se týkají provozních práv,

SE DOHODLY NA TOMTO:

Článek 1
Obecná ustanovení

1. Pro účely této dohody se „členskými státy“ rozumějí členské státy Evropského společenství.

2. Odkazy ve všech dohodách uvedených v příloze 1 na státní příslušníky členského státu, který je stranou dané dohody, musí být chápány jako odkazy na státní příslušníky členských států Evropského společenství.

3. Odkazy ve všech dohodách uvedených v příloze 1 na letecké dopravce nebo letecké dopravní společnosti členského státu, který je stranou dané dohody, musí být chápány jako odkazy na letecké dopravce nebo letecké dopravní společnosti určené daným členským státem.

Článek 2
Určení členským státem

1. Ustanovení odstavců 2 a 3 tohoto článku nahrazují v tomto pořadí odpovídající ustanovení článků uvedených v příloze 2 písm. a) a b) ohledně určení leteckého dopravce dotčeným členským státem, jeho schválení a povolení udělených Ázerbájdžánskou republikou a odmítnutí, zrušení, pozastavení nebo omezení schválení nebo povolení udělených leteckému dopravci.

2. Po obdržení určení provedeného členským státem udělí Ázerbájdžánská republika příslušná schválení a povolení s minimálním procedurálním zpožděním za předpokladu, že:

   i. letecký dopravce je podle Smlouvy o založení Evropského společenství usazen na území členského státu, který provedl určení, a má platnou provozní licenci v souladu s právem Evropského společenství,

   ii. členský stát odpovědný za vydání osvědčení provozovatele letecké dopravy (AOC) leteckému dopravci nad ním vykonává a udržuje účinnou regulační kontrolu a v určení je zřetelně označen příslušný letecký úřad a

   iii. letecký dopravce je vlastněn a bude i nadále vlastněn přímo nebo prostřednictvím většinového vlastnického podílu členskými státy a/nebo státními příslušníky členských států a/nebo jinými státy uvedenými v příloze 3 a/nebo státními příslušníky těchto jiných států a je stále efektivně ovládán těmito státy a/nebo těmito státními příslušníky.

3. Ázerbájdžánská republika může odmítnout, zrušit, pozastavit nebo omezit schválení nebo povolení leteckého dopravce určeného členským státem, pokud:

   i. letecký dopravce není podle Smlouvy o založení Evropského společenství usazen na území členského státu, který provedl určení, a nemá platnou provozní licenci v souladu s právem Evropského společenství,

ii. členský stát odpovědný za vydání osvědčení provozovatele letecké dopravy (AOC) leteckému dopravci nad ním nevykonává a neudržuje účinnou regulační kontrolu nebo v určení není zřetelně označen příslušný letecký úřad nebo

iii. letecký dopravce není vlastněn nebo efektivně ovládán přímo nebo prostřednictvím většinového vlastnického podílu členskými státy a/nebo státními příslušníky členských států a/nebo jinými státy uvedenými v příloze 3 a/nebo státními příslušníky těchto jiných států.

Při výkonu svého práva podle tohoto odstavce nesmí Ázerbájdžánská republika diskriminovat letecké dopravce Společenství z důvodu státní příslušnosti.

Článek 3
Práva v souvislosti s regulační kontrolou

1. Ustanoveními odstavce 2 tohoto článku se doplňují články uvedené v příloze 2 písm. c).

2. Pokud členský stát určil leteckého dopravce, jehož regulační kontrolu vykonává a udržuje jiný členský stát, potom práva Ázerbájdžánské republiky podle bezpečnostních ustanovení dohody mezi členským státem, který určil leteckého dopravce, a Ázerbájdžánskou republikou platí stejným způsobem, pokud jde o přijímání, vykonávání nebo udržování bezpečnostních standardů tímto jiným členským státem a pokud jde o schválení k provozu tohoto leteckého dopravce.

Článek 4
Zdanění leteckých pohonných hmot

1. Ustanoveními odstavce 2 tohoto článku se doplňují odpovídající ustanovení článků uvedených v příloze 2 písm. d).

2. Bez ohledu na jakákoli jiná ustanovení, která jsou s tímto v rozporu, nebrání nic, co je stanoveno v dohodách uvedených v příloze 2 písm. d), členskému státu v uložení daní, dávek, cel či různých poplatků na pohonné hmoty dodané na jejich území pro použití v letadle určeného leteckého dopravce Ázerbájdžánské republiky, který poskytuje služby mezi místem na území tohoto členského státu a jiným místem na území tohoto členského státu nebo na území jiného členského státu.

3. Bez ohledu na jakákoli jiná ustanovení, která jsou s tímto v rozporu, nebrání nic, co je stanoveno v dohodách uvedených v příloze 2 písm. d) Ázerbájdžánské republice, v uložení nediskriminačních daní, dávek, cel či různých poplatků na pohonné hmoty dodané na jejím území pro použití v letadle určeného leteckého dopravce členského státu, který poskytuje služby mezi místem na území Ázerbájdžánské republiky a jiným místem na území Ázerbájdžánské republiky.

Článek 5
Přepravní tarify v rámci Evropského společenství

1. Ustanoveními odstavce 2 tohoto článku se doplňují články uvedené v příloze 2 písm. e).

2. Tarify za přepravu uskutečněnou zcela v rámci Evropského společenství, které budou podle některé z dohod uvedené v příloze 1 a obsahující ustanovení uvedených v příloze 2 písm. e) účtovány leteckým dopravcem (leteckými dopravci) určeným (určenými) Ázerbájdžánskou republikou, podléhají právu Evropského společenství.

Článek 6
Přílohy dohody

Přílohy této dohody jsou její nedílnou součástí.

Článek 7
Revize nebo změna

Strany mohou tuto dohodu kdykoliv po vzájemné dohodě revidovat nebo změnit.

Článek 8
Vstup v platnost a prozatímní uplatňování

1. Tato dohoda vstupuje v platnost, jakmile si strany vzájemně písemně oznámí, že byly dokončeny jejich příslušné vnitřní postupy nezbytné pro vstup dohody v platnost.

2. Bez ohledu na odstavec 1 se strany dohodly, že budou tuto dohodu prozatímně uplatňovat od prvního dne měsíce následujícího po dni, kdy si strany vzájemně oznámí dokončení postupů nezbytných pro tento účel.

3. Dohody a jiná ujednání mezi členskými státy a Ázerbájdžánskou republikou, které k datu podpisu této dohody ještě nevstoupily v platnost a které nejsou prozatímně uplatňovány, jsou uvedeny v příloze 1 písm. b). Všechny tyto dohody a ujednání podléhají od svého vstupu v platnost nebo prozatímního uplatňování této dohodě.

Článek 9
Ukončení platnosti

1. V případě, že dojde k ukončení platnosti některé z dohod uvedené v příloze 1, skončí současně platnost všech ustanovení této dohody, která se týkají příslušné dohody uvedené v příloze 1.

2. V případě, že dojde k ukončení platnosti všech dohod uvedených v příloze 1, skončí současně platnost této dohody.

NA DŮKAZ ČEHOŽ připojili níže podepsaní řádně zplnomocnění zástupci k této dohodě své podpisy.

V [….] ve dvou prvopisech dne [… … …] v jazyce anglickém, českém, dánském, estonském, finském, francouzském, italském, litevském, lotyšském, maďarském, maltském, německém, nizozemském, polském, portugalském, řeckém, slovenském, slovinském, španělském, švédském a ázerbájdžánském. V případě odchylek má anglické znění přednost před zněními v ostatních jazycích.

ZA EVROPSKÉ SPOLEČENSTVÍ: ZA ÁZERBÁJDŽÁNSKOU REPUBLIKU:

Příloha 1

Seznam dohod uvedených v článku 1 této dohody

a) Dohody o leteckých službách uzavřené mezi vládou Ázerbájdžánské republiky a členskými státy Evropského společenství, které byly k datu podpisu této dohody uzavřeny, podepsány a/nebo jsou prozatímně uplatňovány

– Dohoda mezi **vládou Rakouska a vládou Ázerbájdžánské republiky** o leteckých službách, uzavřená ve Vídni dne 4. července 2000 (v příloze 2 jen „dohoda Ázerbájdžán – Rakousko“)

– Dohoda mezi vládou Belgického království a vládou Ázerbájdžánské republiky o leteckých službách, uzavřená v Baku dne 13. dubna 1998 (v příloze 2 jen „dohoda Ázerbájdžán – Belgie“)

– Dohoda mezi vládou Dánského království a vládou Ázerbájdžánské republiky o leteckých službách, parafovaná v Kodani dne 27. dubna 2000 (v příloze 2 jen „dohoda Ázerbájdžán – Dánsko“)

naposledy pozměněná výměnou dopisů ze dne 1. března 2004 a 17. prosince 2004

– Dohoda mezi vládou Spolkové republiky Německo a vládou Ázerbájdžánské republiky o letecké dopravě, uzavřená v Baku dne 28. července 1995 (v příloze 2 jen „dohoda Ázerbájdžán – Německo“)

naposledy pozměněná Protokolem, kterým se opravuje a doplňuje Dohoda mezi vládou Spolkové republiky Německo a vládou Ázerbájdžánské republiky ze dne 28. července 1995 o letecké dopravě, uzavřená v Baku 29. července 1998

– Dohoda mezi **vládou Francouzské republiky a vládou Ázerbájdžánské republiky** o leteckých službách, uzavřená v Paříži dne 19. června 1997 (v příloze 2 jen „dohoda Ázerbájdžán – Francie“)

– Dohoda mezi **vládou Finské republiky a vládou Ázerbájdžánské republiky** o leteckých službách, uzavřená v Baku dne 29. září 2000 (v příloze 2 jen „dohoda Ázerbájdžán – Finsko“)

– Dohoda mezi **vládou Řecké republiky a vládou Ázerbájdžánské republiky** o leteckých službách, parafovaná v Aténách ve dnech 5. – 6. června 1995 (v příloze 2 jen „dohoda Ázerbájdžán – Řecko“)

– Dohoda mezi **vládou Italské republiky a vládou Ázerbájdžánské republiky** o leteckých službách, uzavřená v Římě dne 24. září 1997 (v příloze 2 jen „dohoda Ázerbájdžán – Itálie“)

– Dohoda mezi **vládou Lucemburského velkovévodství a vládou Ázerbájdžánské republiky** o leteckých službách, parafovaná v Baku dne 3. července 2001 (v příloze 2 jen „dohoda Ázerbájdžán – Lucembursko“)

– Dohoda mezi **vládou Nizozemského království a vládou Ázerbájdžánské republiky** o leteckých službách, uzavřená v Baku dne 11. července 1996 (v příloze 2 jen „dohoda Ázerbájdžán – Nizozemsko“)

– Dohoda mezi **vládou Polské republiky a vládou Ázerbájdžánské republiky** o civilní letecké dopravě, uzavřená ve Varšavě dne 26. srpna 1997 (v příloze 2 jen „dohoda Ázerbájdžán – Polsko“)

– Dohoda mezi **vládou Slovenské republiky a vládou Ázerbájdžánské republiky** o leteckých službách, parafovaná v Baku dne 27. října 2000 (v příloze 2 jen „dohoda Ázerbájdžán – Slovensko“)

– Dohoda mezi **vládou Španělského království a vládou Ázerbájdžánské republiky** o leteckých službách, parafovaná v Madridu dne 18. listopadu 2004 (v příloze 2 jen „dohoda Ázerbájdžán – Španělsko“)

– Dohoda mezi **vládou Švédského království a vládou Ázerbájdžánské republiky** o leteckých službách, parafovaná v Kodani dne 27. dubna 2000 (v příloze 2 jen „dohoda Ázerbájdžán – Švédsko“)

naposledy pozměněná výměnou dopisů ze dne 1. března 2004 a 17. prosince 2004

– Dohoda mezi **vládou Spojeného království Velké Británie a Severního Irska a vládou Ázerbájdžánské republiky** o leteckých službách, uzavřená v Londýně dne 23. února 1994 (v příloze 2 jen „dohoda Ázerbájdžán – Spojené království“)

ve znění výměny nót v Baku ve dnech 20. června 1996 a 23. prosince 1996

naposledy pozměněná memorandem o porozumění přijatým v Baku ve dnech 3.-4. července 2000

b) Dohody o leteckých službách a jiná ujednání parafované nebo podepsané mezi Ázerbájdžánskou republikou a členskými státy Evropského společenství, které k datu podpisu této dohody ještě nevstoupily v platnost a nejsou prozatímně uplatňovány

– Dohoda mezi **vládou České republiky a vládou Ázerbájdžánské republiky** o leteckých službách, parafovaná v Praze dne 3. prosince 1998 (v příloze 2 jen „dohoda Ázerbájdžán – Česká republika“)

– Dohoda mezi **vládou Estonnské republiky a vládou Ázerbájdžánské republiky** o leteckých službách, parafovaná v Tallinnu dne 8. listopadu 2002 (v příloze 2 jen „dohoda Ázerbájdžán – Estonsko“)

PŘÍLOHA 2

Seznam článků dohod uvedených v příloze 1, na které se odkazuje v článcích 2 až 5 této dohody

a) Určení členským státem:

– Čl. 3 odst. 5 dohody Ázerbájdžán – Rakousko

– Čl. 3 odst. 4 dohody Ázerbájdžán – Česká republika

– Čl. 3 odst. 4 dohody Ázerbájdžán – Dánsko

– Čl. 3 odst. 4 dohody Ázerbájdžán – Estonsko

– Čl. 3 odst. 4 dohody Ázerbájdžán – Německo

– Čl. 3 odst. 4 dohody Ázerbájdžán – Řecko

– Čl. 4 odst. 3 dohody Ázerbájdžán – Francie

– Čl. 4 odst. 4 dohody Ázerbájdžán – Itálie

– Čl. 3 odst. 4 dohody Ázerbájdžán – Lucembursko

– Čl. 3 odst. 4 dohody Ázerbájdžán – Nizozemsko

– Čl. 3 odst. 4 dohody Ázerbájdžán – Polsko

– Čl. 4 odst. 4 dohody Ázerbájdžán – Slovenská republika

– Čl. 3 odst. 4 dohody Ázerbájdžán – Švédsko

– Čl. 4 odst. 4 dohody Ázerbájdžán – Spojené království

b) Odmítnutí, zrušení, pozastavení nebo omezení schválení nebo povolení:

– Čl. 4 odst. 1 písm. a) dohody Ázerbájdžán – Rakousko

– Čl. 5 odst. 1 písm. d) dohody Ázerbájdžán – Belgie

– Čl. 4 odst. 1 písm. b) dohody Ázerbájdžán – Česká republika

– Čl. 4 odst. 1 písm. a) dohody Ázerbájdžán – Dánsko

– Čl. 4 odst. 1 písm. a) dohody Ázerbájdžán – Estonsko

– Čl. 4 odst. 1 písm. b) dohody Ázerbájdžán – Řecko

– Čl. 5 odst. 1 dohody Ázerbájdžán – Francie

– Čl. 5 odst. 1 písm. a) dohody Ázerbájdžán – Finsko

– Čl. 5 odst. 1 písm. a) dohody Ázerbájdžán – Itálie

– Čl. 4 odst. 1 písm. a) dohody Ázerbájdžán – Lucembursko

– Čl. 4 odst. 1 písm. c) dohody Ázerbájdžán – Nizozemsko

– Čl. 4 odst. 1 písm. a) dohody Ázerbájdžán – Polsko

– Čl. 5 odst. 1 písm. a) dohody Ázerbájdžán – Slovenská republika

– Čl. 4 odst. 1 písm. a) dohody Ázerbájdžán – Švédsko

– Čl. 4 odst. 1 písm. a) dohody Ázerbájdžán – Spojené království

c) Regulační kontrola:

– Článek 6 dohody Ázerbájdžán – Rakousko

– Článek 7 dohody Ázerbájdžán – Belgie

– Článek 7 dohody Ázerbájdžán – Česká republika

– Článek 14 dohody Ázerbájdžán – Dánsko

– Článek 15 dohody Ázerbájdžán – Estonsko

– Článek 11a dohody Ázerbájdžán – Německo

– Článek 6 dohody Ázerbájdžán – Řecko

– Článek 8 dohody Ázerbájdžán – Francie

– Článek 13 dohody Ázerbájdžán – Finsko

– Článek 10 dohody Ázerbájdžán – Itálie

– Článek 6 dohody Ázerbájdžán – Lucembursko

– Článek 13 dohody Ázerbájdžán – Nizozemsko

– Článek 10 dohody Ázerbájdžán – Slovenská republika

– Článek 14 dohody Ázerbájdžán – Švédsko

d) Zdanění leteckých pohonných hmot:

– Článek 7 dohody Ázerbájdžán – Rakousko

– Článek 10 dohody Ázerbájdžán – Belgie

– Článek 8 dohody Ázerbájdžán – Česká republika

– Článek 6 dohody Ázerbájdžán – Dánsko

– Článek 7 dohody Ázerbájdžán – Estonsko

– Článek 6 dohody Ázerbájdžán – Německo

– Článek 9 dohody Ázerbájdžán – Řecko

– Článek 11 dohody Ázerbájdžán – Francie

– Článek 6 dohody Ázerbájdžán – Finsko

– Článek 6 dohody Ázerbájdžán – Itálie

– Článek 8 dohody Ázerbájdžán – Lucembursko

– Článek 9 dohody Ázerbájdžán – Nizozemsko

– Článek 6 dohody Ázerbájdžán – Polsko

– Článek 5 dohody Ázerbájdžán – Španělsko

– Článek 9 dohody Ázerbájdžán – Slovenská republika

– Článek 6 dohody Ázerbájdžán – Švédsko

– Článek 8 dohody Ázerbájdžán – Spojené království

e) Přepravní tarify v rámci Evropského společenství:

– Článek 11 dohody Ázerbájdžán – Rakousko

– Článek 13 dohody Ázerbájdžán – Belgie

– Článek 12 dohody Ázerbájdžán – Česká republika

– Článek 10 dohody Ázerbájdžán – Dánsko

– Článek 13 dohody Ázerbájdžán – Estonsko

– Článek 10 dohody Ázerbájdžán – Německo

– Článek 12 dohody Ázerbájdžán – Řecko

– Článek 17 dohody Ázerbájdžán – Francie

– Článek 10 dohody Ázerbájdžán – Finsko

– Článek 8 dohody Ázerbájdžán – Itálie

– Článek 10 dohody Ázerbájdžán – Lucembursko

– Článek 5 dohody Ázerbájdžán – Nizozemsko

– Článek 10 dohody Ázerbájdžán – Polsko

– Článek 8 dohody Ázerbájdžán – Slovenská republika

– Článek 10 dohody Ázerbájdžán – Švédsko

– Článek 7 dohody Ázerbájdžán – Spojené království

PŘÍLOHA 3

Seznam jiných států, na které se odkazuje v článku 2 této dohody

a) **Islandská republika** (v rámci Dohody o Evropském hospodářském prostoru)

b) **Lichtenštejnské knížectví** (v rámci Dohody o Evropském hospodářském prostoru)

c) **Norské království** (v rámci Dohody o Evropském hospodářském prostoru)

d) **Švýcarská konfederace** (v rámci dohody mezi Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací o letecké dopravě)